

MENU

RISTORAZIONE

*Nasza kuchnia ma na uwadze **“ZDROWIE I DOBRĄ FORMĘ”** klientów, a w szczególności naszych **“NAJMŁODSZYCH KLIENTÓW”**. Menu restauracji i pizzerii skomponowane jest z dań przygotowywanych z produktów, które zawierają najważniejsze składniki pokarmowe: energetyczne dostarczające siły dla podtrzymania funkcji życiowych, budulcowe niezbędne do prawidłowego wzrostu, budowy i regeneracji komórek oraz regulujące i odżywcze nieorganiczne wykorzystywane do metabolizmu. Zdrowe i zrównoważone odżywianie pozwala uniknąć wielu chorób, jak choćby problemów z cholesterolem, okrzężnicą, trzustką, wątrobą i układem sercowo-naczyniowym, zapobiega również nadwadze i cukrzycy. Jesteśmy wrogami **“śmieciowego jedzenia”**, które wyrządza szkody w naszym organizmie.*

*La nostra cucina è pensata e realizzata, stando molto attenti alla **“SALUTE E BENESSERE”** dei nostri clienti, in particolare dei nostri **“PICCOLI CLIENTI”**, infatti i piatti del nostro menu ristorazione e pizzeria, sono ricchissimi di prodotti che contengono i maggiori principi nutritivi, come sostanze energetici per fornire energia per il mantenimento delle funzioni vitali e per le attività corporee. Sostanze plastici, per fornire materiale plastico per la crescita, il rimodellamento, la sostituzione e la riparazione delle cellule. Sostanze regolatori e nutrienti inorganici, per fornire materiale regolatore delle reazioni metaboliche. Alimentarsi in modo sano ed equilibrato, allontana le malattie: pensiamo al colesterolo, alle malattie del colon, del pancreas, del fegato e dell'apparato cardiocircolatorio ma pensiamo anche all'obesità ed al diabete. Siamo contro i cibi **“spazzatura”** che producono solo danni al nostro organismo.*

*We care about our guests' **“health and fitness”**, especially the **“youngest ones”**. The restaurant and pizzeria menus consist of dishes made from products that contain the most essential nutrients: Energetic which give strength to support the life functions; building components which are necessary for a proper growth, building and recovering body cells and regulatory and nutritional unorganic substances that take part in metabolism. Healthy and balanced diet helps to avoid many diseases, for example dyslipidemia, problems with colon, pancreas, liver and coronary system. It can also prevent obesity and diabetes. We are the opponents of the **“trash food”**, which does damage to our body.*

Nakrycie stołu / Coperto / Covered – 10 zł / os / persona / person



INFORMACJE DLA GOŚCI:

1. Pragnąc uniknąć przykrych sytuacji i skarg informujemy szanownych Klientów, że nasza kuchnia jest ściśle określona: a zatem: „**przygotowywana i przyrządzana z chwilą złożenia zamówienia**”. Zasada ta dotyczy również zamawiania pizzy, które w przypadku dużej liczby osób, w zależności od rodzaju produktu oraz zamawianych dodatków, może skutkować przedłużonym czasem oczekiwania. W szczególności w przypadku dań takich jak risotto, niektórych dań mięsnych i rybnych, grillowanych czy też pieczonych w piecu czas oczekiwania może wynieść 30 / 40 minut.
2. Dbając o Państwa zdrowie umieściliśmy w menu pod każdą pozycją informację o alergenach występujących w naszych potrawach wraz z odpowiadającym im numerem, a z kompletną listą alergenów można zapoznać się na końcu menu.

LA DIREZIONE COMUNICA

1. Nel desiderio di evitare spiacevoli lamentele si informa la gentile clientela che, la nostra cucina è rigorosamente espressa, quindi: “**preparata e cucinata al momento dell’ordinazione**”. Questo riguarda anche l’ordinazione pizza che, in occasione di molte persone presenti, in base al tipo di prodotto e la farcitura richiesta, si possono verificare attese prolungate. In particolare, si segnala che per piatti di risotto, alcuni di carni e pesce, alla griglia, oppure al forno si possono attendere anche 30 / 40 minuti.
2. Si segnala alla gentile clientela che il menù riporta gli allergeni presenti nei nostri piatti, con il numero corrispondente, l’elenco completo degli allergeni è consultabile nelle ultime pagine.

MANAGEMENT ANNOUNCE

1. To avoid unpleasant surprises and complaints we kindly inform that we prepare dishes only after taking the order. Therefore, in case of large number of orders, the waiting time may be slightly increased. We would like to inform that a few particular dishes like risotto, some of the meat and the fish dishes, grilled or baked in the oven may take 30 / 40 min to be prepared.
2. We kindly inform that our menu contains information about allergens in ours dishes. The full list of allergens together with their numbers has been placed at the end of the menu.

Uwaga: w zależności od sezonu niektóre produkty mogą być mrożone.

N.B. alcuni prodotti potrebbero essere surgelati a secondo della stagionalità.

Attention: depending on the season some of product can be frozen.



PRZEKĄSKI / ANTIPASTI / STARTERS

Nasze przekąski to wizytówka różnych włoskich regionów. Wędliny i sery, salsy i warzywa, ryby i owoce morza podajemy, jako kuszące smakiem kompozycje.

I nostri antipasti sono l'espressione della tipicità dei territori italiani, salumi e formaggi, accompagnati da salse e verdure, e ancora vari tipi di pesce, con tanti altri "stuzzicanti sapori".

Our starters come from certain Italian regions; cured meats and cheese served with salsa and vegetables, as well as many kinds of fish are served as tempting compositions.

WĘDLINY I SERY 62 zł

Wędliny toskańskie, sery, przyprawy, zioła, oliwa extra vergine 100% włoska, chleb.

SALUMI E FORMAGGI

Salumi toscani, formaggi, mozzarella, spezie e aromi, olio extra vergine 100% italiano, pane.

COLD MEATS AND CHEESES,

Tuscan cold meats, cheeses, spices, herbs, extra virgin olive oil 100% italian, bread.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,7,

WĘDLINY I CROSTINI 69 zł

Wędliny toskańskie, crostini z: gorgonzolą, orzechami i miodem, oraz z kremem z trufli.

SALUMI TOSCANI E CROSTINI AL GORGONZOLA, MIELE, NOCI E TARTUFO

Salumi toscani, crostini al gorgonzola, miele e noci e crema di tartufo.

TUSCAN CURED MEAT CROUTONS GORGONZOLA, HONEY, WALNUTS AND TRUFFLE

Tuscan cold cuts, croutons, gorgonzola, honey and walnuts and truffle cream.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,8,

CAPRESE TRADIZYJNE 41 zł

Rukola, ser mozzarella, pomidory, bazylia, oregano, przyprawy, glassa octu balsamicznego, oliwa extra vergine 100% włoska.

CAPRESE TRADIZIONALE

Rucola, mozzarella, pomodoro, basilico, origano, spezie, aceto balsamico di Modena, olio extra vergine 100% italiano.

TRADITIONAL CAPRESE

Rucola, mozzarella, cherry tomatoes, basil, oregano, balsamic vinegar, extra virgin olive oil 100% italian.

(alergeny / allergeni / allergens) 7,

SALATA WEGETARIAŃSKA Z ORZECHAMI 41 zł

Rukola, mix sałat, pomidorki, cebula, oliwki, orzechy włoskie i piniowe, bazylia, oregano, przyprawy, glassa octu balsamicznego, oliwa extra vergine 100% włoska.

INSALATA VEGETARIANA CON PINOLI E NOCI

Rucola, insalata mix, pomodorini, cipolla, olive, pinoli, noci, basilico, origano, spezie, aceto balsamico di Modena, olio extra vergine 100% italiano.

VEGETARIAN SALAD WITH NUTS

Rucola, mixed lettuce, cherry tomatoes, onion, green olives, walnuts, pine nuts, basil, oregano, spices, balsamic vinegar, extra virgin olive oil 100% italian.

(alergeny / allergeni / allergens) 8,

PRZEKĄSKI Z RYB I OWOCÓW MORZA / ANTIPASTI DI PESCE E FRUTTI DI MARE E DOTAZIONE / FISH AND SEAFOOD STARTERS WITH ADDITIVES

COZZE I VONGOLE PO SYCYLIJSKU 89 zł

Mule i małże sercówki, białe wino, pomidory, anchois, kapary, przyprawy, oliwa extra vergine 100% włoska, chleb.

COZZE E VONGOLE ALLA SICILIANA

Cozze, vongole, vino bianco, pomodorini, acciughe, capperi, spezie, olio extra vergine 100% italiano, pane.

SICILIAN MUSSELS AND CLAMS

*Mussels, clams, white wine, tomatoes, anchovies, capers, spices, extra virgin olive oil 100% italian, bread.
(alergeny / allergeni / allergens) 1,14,*

KREWETKI NA RUKOLI Z ORZECHAMI 89 zł

Krewetki b/g, wino białe, przyprawy, zioła, rukola, orzechy włoskie, glassa octu balsam, oliwa extra vergine 100% włoska, chleb.

CODE DI GAMBERONI ALLA RUCOLA E NOCI

Gamberi, rukola, noci, vino bianco, spezie, aromi, aceto balsamico di Modena, olio extra vergine di oliva 100% italiano, pane.

SHRIMPS WITH RUCOLA AND NUTS

*Shrimps, rukola, walnuts, balsamic vinegar, extra virgin olive oil 100% Italian, bread.
(alergeny / allergeni / allergens) 1,2,8,*

KALMARY Z SAŁATĄ 79 zł

Kalmary pierścienie, przyprawy, zioła, sałata, pomidorki koktajlowe, ocet balsamiczny z Modeny, 100% włoska oliwa extra Vergine , chleb.

TOTANI E INSALATA MIX

Totani, spezie, aromi, insalata, pomodorini, aceto balsamico di Modena, olio extra vergine di oliva 100% italiano, pane.

TOTANI AND MIX SALAD

*Squid, spices, herbs, salad, cherry tomatoes, balsamic vinegar of Modena, 100% Italian extra virgin olive oil, bread.
(alergeny / allergeni / allergens) 1,4,*

SAŁATA MORZE I ZIEMIA 49 zł

Tuńczyk, fasolka, cebula, sałata mix, pomidorki, przyprawy, zioła, glassa octu balsamicznego, oliwa extra vergine, chleb.

INSALATA MARE E TERRA

Tonno, fagioli, cipolla, insalata mix, pomodorini, spezie, aromi, aceto balsamico di Modena, olio extra vergine di oliva 100% italiano, pane.

SEA & SOIL SALAD

*Tuna, beans, onion, mixed lettuce, cherry tomatoes, spices, , balsamic vinegar of Modena, extra virgin olive oil 100% Italian, bread.
(alergeny / allergeni / allergens) 1,4,*

NASZE ZUPY I KREMY / LE NOSTRE ZUPPE E CREME / OUR SOUPS AND CREAMS

*Nasze zupy to tradycyjne potrawy włoskiej wsi, są prawdziwą esencją włoskiego smaku i zdrowia.
Eredità della tradizione contadina italiana, minestre e zuppe sono una vera e propria bontà e salutari.
Our soups are traditional dishes of Italian village and are the real essence of Italian taste and health.*

KREM WARZYWNY 39 zł

Mieszanka warzyw, przyprawy, zioła, ser grana padano, oliwa extra vergine 100% włoska.

CREMA DI VERDURE

Verdure miste, spezie, aromi, grana padano, olio extra vergine di oliva 100% italiano.

CREAMY VEGETABLE SOUP

Vegetables, spices, herbs, grana padano cheese, extra virgin olive oil 100% Italian.

(alergeny / allergeni / allergens) 7,

KREM WARZYWNY Z BOROWIKAMI 50 zł

Mieszanka warzyw, borowiki, przyprawy, zioła, ser grana padano, oliwa extra vergine 100% włoska.

CREMA DI VERDURE E FUNGHI PORCINI

Verdure miste, funghi porcini, spezie, aromi, grana padano, olio extra vergine di oliva 100% italiano.

CREAMY VEGETABLE SOUP WITH MUSHROOMS

Vegetables, spices, mushrooms, herbs, grana padano cheese, extra virgin olive oil 100% Italian.

(alergeny / allergeni / allergens) 7,

KREM Z CZERWONEJ FASOLI Z KALMARAMI 59 zł

Fasola czerwona, kalmary, przyprawy, zioła, oliwa extra vergine 100% włoska, chleb.

VELLUTATA DI FAGIOLI ROSSI E TOTANO

Fagioli rossi, totani, pane abbrustolito, spezie, aromi, olio extra vergine di oliva 100%. Italiano.

VELVETY OF RED AND TOTAN BEANS

Red beans, squid, toasted bread, spices, herbs, extra virgin olive oil 100% Italian.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,4,

KREM Z GROSZKU Z KREWETKAMI 59 zł

Zielony groszek, krewetki królewskie, przyprawy, zioła, oliwa extra vergine 100% włoska. chleb.

CREMA DI PISELLI E GAMBERONI

Gamberoni, piselli, spezie, aromi, olio extra vergine di oliva 100% italiano.

CREAMY PEA SOUP WITH PRAWNS

King prawns, peas, spices, herbs, extra virgin olive oil.

(alergeny / allergeni / allergens) 1, 2,

PIERWSZE DANIA Z MAKARONU / PRIMI PIATTI DI PASTA / PASTA FIRST COURSE

Świeży makaron, z którego przygotowujemy nasze dania, jest produkowany na matrycy z brązu, co sprawia, że jego faktura poprawia przyleganie sosów, a tym samym podkreśla walory smakowe potraw.

La nostra pasta fresca, trafilata al bronzo, sembra fatta con spianatoia e mattarello, grazie a queste proprietà è in grado di esaltare tutti i tipi di condimento e trattenere al meglio i sapori.

Our fresh pasta is made with bronze dies (stamps), which gives the desired shape and roughness of the surface, making it hold sauces better.

DANIA TRADYCYJNE / LE TRADIZIONI / TRADITIONAL DISHES

SPAGHETTI ALLA CARBONARA 48 zł

Makaron, pancetta, jajko, ser pecorino romano.

SPAGHETTI ALLA CARBONARA

Spaghetti, pancetta, uovo, pecorino romano.

SPAGHETTI CARBONARA

Pasta, Tuscan bacon, egg, pecorino romano cheese.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,7,

TAGLIATELLE Z RAGU' BOŁOŃSKIM 48 zł

Makaron jajeczny z ragu z doskonałego mięsa wołowego i serem grana padano.

TAGLIATELLE ALLA BOLOGNESE

Pasta all'uovo con ragù di carne di prima scelta, grana padano.

TAGLIATELLE TO BOLOGNESE

Egg pasta, beef ragout, grana padano cheese.

(alergeni / allergeni / allergens) 1,3,7,

LEŚNE TAGLIATELLE 64 zł

Makaron jajeczny z ragu bolońskim, borowikami, śmietaną, mlekiem i serem grana padano.

TAGLIATELLE ALLA BOSCAIOLA

Pasta all'uovo, ragù bolognese, funghi porcini, panna, latte, grana padano.

FOREST TAGLIATELLE

Egg pasta, beef ragout, porcini mushrooms, sour cream, milk, grana padano cheese.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,3,7,

TAGLIATELLE ZE SZPARAGAMI I GORGONZOLĄ 58 zł

Makaron jajeczny, szparagi, gorgonzola, ser grana padano.

TAGLIATELLE ASPARAGI E GORGONZOLA

Pasta all'uovo, asparagi, gorgonzola, grana padano.

TAGLIATELLE ASPARAGUS AND GORGONZOLA

Egg pasta, asparagus, gorgonzola, cheese grana padano.

(alergeni / allergeni / allergens) 1,3,7,

LASAGNE W RAGU' BOLOŃSKIM 45 zł

Płaty ciasta makaronowego jajecznego, ragu' z doskonałego mięsa wołowego, beszamel, ser grana padano.

LASAGNE AL RAGU' BOLOGNESE

Pasta, ragu' di carne di prima scelta, besciamella, grana padano.

LASAGNE BOLOGNESE

Fresh egg pasta, beef ragut, bechamel sauce, grana padano.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,3,7,

LASAGNE Z BOROWIKAMI 59 zł

Płaty ciasta makaronowego jajecznego, ragu' z doskonałego mięsa wołowego, beszamel, borowiki, orzechy włoskie, zioła i ser grana padano.

LASAGNE AI FUNGHI PORCINI

Pasta, ragu' di carne di prima scelta, besciamella, funghi porcini, noci, aromi, grana padano.

LASAGNE WITH PORCINI MUSHROOMS

Fresh egg pasta, porcini mushrooms, hazelnuts, herbs, grana padano.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,3,7,8

RAVIOLONI ZIEŁONE PO PIEMĄCKU 54 zł

Pierogi z ciasta jajecznego ze szpinakiem nadziewane serem ricotta i szpinakiem, w salsie z borowików i trufli, ser grana padano.

RAVIOLONI VERDI ALLA PIEMONTESE

Pasta fresca all'uovo ricotta e spinaci, salsa di funghi porcini e tartufo, grana padano.

PIEMONT GREEN RAVIOLONI

Ravioloni dumplings stuffed with ricotta cheese and spinach, porcini mushrooms & truffles sauce, grana padano.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,3,7,

GNOCCHI DELICATI Z GRANA PADANO 58 zł

Świeże kluseczki z nadzieniem z trufli i koziego sera, ziołami i serem grana padano.

GNOCCHI DELICATI AL GRANA PADANO

Pasta fresca ripiena al formaggio di capra e tartufo, aromi, grana padano.

GNOCCHI DELICATI WITH GRANA PADANO CHEESE

Fresh egg noodles stuffed with truffles and goat cheese, herbs, grana padano cheese.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,7,

PIERWSZE DANIA Z RYBAMI I OWOCAMI MORZA / PRIMI PIATTI DI PESCE E FRUTTI DI MARE / FISH AND SEAFOOD-FIRST COURSE

SPAGHETTI ALLE VONGOLE VERACI 78 zł

Makaron z małżami sercówkami w ziołach i przyprawach.

SPAGHETTI ALLE VONGOLE VERACI

Spaghetti, vongole veraci, spezie, aromi, olio extra vergine di oliva 100%.

SPAGHETTI ALLE VONGOLE VERACI

Pasta, clams, herbs, spices.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,14,

TAGLIATELLE Z KALMARAMI 79 zł

Makaron jajeczny, kalmary, prosecco, pomidorki koktajlowe, zioła, przyprawy, oliwa z oliwek extra vergine.

TAGLIATELLE AI TOTANI AL PROSECCO CON POMODORINI

Pasta all'uovo, totani, prosecco, pomodorini, spezie aromi. olio extra vergine di oliva 100%.

TAGLIATELLE AL TOTANO WITH PROSECCO WITH TOMATOES

Egg pasta, squid, prosecco, cherry tomatoes, spices, aromas. 100% extra virgin olive oil.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,14,

TAGLIATELLE Z KREWETKAMI I BRANDY 89 zł

Makaron jajeczny, krewetki królewskie, brandy, przyprawy, aromaty, oliwa z oliwek extra vergine.

TAGLIATELLE AI GAMBERONI E BRANDY

Pasta all'uovo, gamberoni, brandy, spezie, aromi, olio extra vergine di oliva 100%.

TAGLIATELLE WITH PRAWNS AND BRANDY

Egg pasta, prawns, brandy, spices, flavorings, 100% extra virgin olive oil.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,2,

TAGLIERINI Z OWOCAMI MORZA 82 zł

Makaron jajeczny, z owocami morza, mulami, małżami sercówkami, pomidorkami koktajlowymi, przyprawy i zioła.

TAGLIERINI AI FRUTTI DI MARE E POMODORINI

Taglierini all'uovo, frutti di mare, cozze, vongole, pomodorini ciliegini, spezie, aromi.

TAGLIERINI WITH SEAFOOD AND CHERRY TOMATOES

Taglierini pasta with egg, mixed seafood, mussels, clams cherry tomatoes, spices, herbs.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,2,3,14,

TAGLIERINI Z HOMAREM 194 zł

Makaron jajeczny, wino prosecco, homar, przyprawy i zioła, ser pecorino romano, oliwa extra vergine 100% włoska.

TAGLIERINI ALL' ASTICE

Taglierini all'uovo, spumante prosecco, astice, spezie e aromi, pecorino romano, olio extra vergine di oliva 100% italiano.

TAGLIERINI WITH LOBSTER

Egg pasta, prosecco, lobster, spices, herbs, pecorino romano cheese, extra virgin olive oil 100% italian.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,2,3,7,

"DOSKONAŁOŚCI": RĘCZNIE ROBIONY MAKARON / "LE ECCELLENZE": LA PASTA FATTA A MANO / "EXCELLENCE": HAND MADE PASTA

*Ręcznie robiony makaron wymaga więcej pracy i uczucia, ale nadaje bardziej intensywnego smaku serwowanym daniom. Zdrowe jedzenie jest naszą dewizą.
Pasta lavorata a mano, è fatta di fatica e amore, il gusto si fa più intenso, mangiare sano è la nostra legge.
The handmade pasta is made of hard work and love; its taste gives the dish more intensive taste. Healthy eating is our motto.*

TORTELLACCI GORGONZOLA I ORZECZY..... 78 zł

Pierogi z ciasta jajecznego z nadzieniem z borowików, ser gorgonzola, orzechy, ser grana padano.

TORTELLACCI GORGONZOLA E NOCI

Pasta fresca fatta a mano all'uovo ai funghi porcini, gorgonzola, noci, grana padano.

THE TUSCAN TORTELLACCI AND WALNUTS

*Handmade tortellacci dumplings stuffed with porcini mushrooms, cheese gorgonzola, walnuts.
(alergeny / allergeni / allergens) 1,3,7,8,*

TORTELLACCI W SALSIE Z BOROWIKÓW I TRUFLI 83 zł

Pierogi z ciasta jajecznego z nadzieniem z borowików, podawane w salsie z borowików i czarnych trufli oraz serem grana padano.

TORTELLACCI IN CREMA DI FUNGHI PORCINI E TARUFO NERO

Pasta fresca fatta a mano all'uovo ai funghi porcini, in salsa di funghi porcini e tartufo nero, grana padano.

TORTELLACCI IN CREMA DI FUNGHI PORCINI E TARUFO NERO

*Handmade tortellacci dumplings stuffed with porcini mushrooms served with porcini mushrooms sauce and black truffle carpaccio with grana padano cheese
(alergeny / allergeni / allergens) 1,3,7,*

TORTELLACCI PIKANTNE Z KALMARAMI 96 zł

Pierogi z ciasta jajecznego z nadzieniem z borowików, z kalmarami, pomidorkami, peperoncino, bazylią, przyprawami.

TORTELLACCI TOTANO PICCANTE E BASILICO

Pasta fresca fatta a mano all'uovo, ripiena di funghi porcini, totano, pomodorini, peperoncino, basilico, spezie.

TORTELLACCI SPICY TOTANO AND BASIL

*Fresh handmade egg pasta filled with porcini mushrooms, squid, cherry tomatoes, chilli, basil, spices.
(alergeny / allergeni / allergens) 1,3,12,*

TORTELLACCI ZIEMIA I MORZE 96 zł

Pierogi z ciasta jajecznego z nadzieniem z borowików, z krewetkami królewskimi, szynką, przyprawami i ziołami.

TORTELLACCI MARE E TERRA

Pasta fresca fatta a mano all'uovo, ripiena di funghi porcini, gamberoni, prosciutto, aromi, spezie.

GROUND AND SEA TORTELLACCI

*Handmade tortellacci dumplings stuffed with porcini mushrooms, ham, spices, herbs.
(alergeny / allergeni / allergens) 1,2,3,7,*

RISOTTI

Odpowiednio przygotowane i smaczne risotto wymaga czasu, dlatego realizacja zamówienia może wynieść powyżej 30 minut.

Per gustare in modo corretto ed esaltare i raffinati sapori dei nostri risotti, si informano i nostri clienti che l'attesa di portata è di almeno 30 minuti.

To make a perfect risotto, it takes a bit of time. The waiting time between taking the order and delivering on the table might be at least 30 minutes.

RISOTTO Z BOROWIKAMI 89 zł

Ryż carnaroli, borowiki, ser grana padano.

RISOTTO AI FUNGHI PORCINI

Riso carnaroli, funghi porcini, grana padano.

RISOTTO WITH PORCINI MUSHROOMS

Carnaroli rice, porcini mushrooms, grana padano cheese.

(alergeny / allergeni / allergens) 7,

RISOTTO Z TRUFLAMI 89 zł

Ryż carnaroli, borowiki i trufle, ser grana padano.

RISOTTO CON TARTUFO NERO

Riso carnaroli, funghi porcini e tartufo nero, grana padano.

RISOTTO WITH BLACK TRUFFLE

Carnaroli rice, porcini mushroom and black truffle, grana padano cheese.

(alergeny / allergeni / allergens) 7,

RISOTTO Z SZAFRANEM I LIMONCELLO 88 zł

Ryż carnaroli, limoncello, szafran, bazylia, ser grana padano, oliwa extra vergine 100% włoska.

RISOTTO AL LIMONCELLO E ZAFFERANO

Riso carnaroli, limoncello, zafferano, basilico, grana padano, olio extra vergine di oliva 100% italiano.

RISOTTO WITH LIMONCELLO AND ZAFFERANO

Carnaroli rice, limoncello liqueur, zafferano, basil, grana padano cheese, extra virgin olive oil 100% italian.

(alergeny / allergeni / allergens) 7,

RISOTTO Z KALMARAMI I GRAPPA 99 zł

Ryż carnaroli, kalmary, grappa, pomidorki koktajlowe, zioła, przyprawy

RISOTTO ALLA GRAPPA E TOTANO

Riso carnaroli, totano, grappa, pomodorini ciliegini, aromi, spezie.

RISOTTO WITH SHRIMPS AND GRAPPA

Carnaroli rice, squid, grappa, cherry tomatoes, herbs, spices.

(alergeny / allergeni / allergens) 2,7,

RISOTTO Z KREWETKAMI I BRANDY 106 zł

Ryż carnaroli, brandy, krewetki królewskie, pomidorki koktajlowe, przyprawy, zioła,

RISOTTO AI GAMBERONI E BRANDY

Riso carnaroli, brandy, gamberi, pomodorini ciliegini, aromi, spezie, olio extra vergine 100% italiano.

RISOTTO WITH SHRIMPS AND GRAPPA

Carnaroli rice, shrimps, brandy, cherry tomatoes, spices, herbs.

(alergeny / allergeni / allergens) 2,7,

RISOTTO Z HOMAREM 219 zł

Ryż carnaroli, wino prosecco, homar, przyprawy i zioła, ser pecorino romano, oliwa extra vergine 100% włoska.

RISOTTO ALL' ASTICE

Riso carnaroli, spumante, astice, spezie e aromi, pecorino romano, olio extra vergine di oliva 100% italiano.

RISOTTO WITH LOBSTER

Carnaroli rice, prosecco, lobster, spices, herbs, pecorino romano cheese, extra virgin olive oil 100% italian.

(alergeny / allergeni / allergens) 2,7,

DRUGIE DANIA MIĘSNE Z DODATKAMI

SECONDI PIATTI DI CARNE CON CONTORNI

MEAT SECOND COURSES WITH SIDE DISHES

Nasz szef kuchni zadbał o odpowiednie zestawienie głównych dań, aby podkreślić walory smakowe mięsa i bukiet aromatów zawsze jako dodatek poleca świeże sałaty.

Per aumentare il gusto del buon mangiare, il nostro Chef di cucina anno abbinato ai secondi piatti di carne ottimi contorni di accompagnamento, attenti sempre ad offrire prodotti salutari e pieni di sapori.

To enrich the taste of good food, our chef de cuisine match meat second courses with excellent side dishes, taking into particular account the health and bouquet of flavors.

BISTECCA ALLA FIORENTINA 444 zł/kg

Soczysty stek z włoskiego mięsa pierwszej jakości ok. 1,2 - 1,3 kg przyrządzony na grillu, podany z fasolką cannellini, oliwą extra vergine 100% włoską, chleb.

BISTECCA ALLA FIORENTINA

Bistecca fiorentina carne 1a qualità italiana, 1,2 - 1,3 kg., con contorno di fagioli cannellini, extra vergine 100% italiano, pane.

BEEF ALLA FIORENTINA

Grilled beef tenderloin from Italy, about 1,2 - 1,3 kg, served with cannellini beans, with extra virgin oil 100% italian, bread.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,

TAGLIATA TOSKAŃSKA 174 zł

Polędwica z toskańskiej wołowiny 220 / 250 g grillowana /pokrojona w plastry/, płatki grana padano: jako dodatek rucola, pomidorki koktajlowe, zioła i przyprawy, oliwa extra vergine 100% włoska, chleb.

TAGLIATA TOSCANA

Filetto di manzo 250 g, carne 1a qualità italiana alla griglia, con contorno di rucola, pomodorini ciliegini, spezie, aromi, scaglie di grana padano, olio extra vergine 100% italiano, pane.

TAGLIATA TOSCANA

Grilled tuscan beef tenderloin 220 / 250 g, grana padano cheese, served with arugula, cherry tomatoes, herbs, spices, extra virgin olive oil 100% Italian, bread.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,7,

POŁĘDWICA WOŁOWA Z GORGONZOLĄ 188 zł

Grillowana polędwica z wołowiny toskańskiej 220 / 250 g, gorgonzola, różowy pieprz, przyprawy, z mixem sałat, ocet balsamiczny z Modeny, oliwa extra vergine, chleb.

FILETTO DI MANZO AL GORGONZOLA E PEPE ROSA

Filetto di manzo carne Toscana 220 / 250 g, gorgonzola, pepe rosa, spezie, con insalata mix, aceto balsamico di Modena, olio extra vergine 100% italiano, pane.

BEEF TENDERLOIN IN WITH GORGONZOLA AND PINK PEPPER

Grilled tuscan beef tenderloin 220 / 250 gr, gorgonzola, pink pepper, spices, with mixed salad, balsamic vinegar of Modena, 100% Italian extra virgin olive oil, bread.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,7,

CARPACCIO Z BOROWIKAMI 138 zł

Carpaccio z włoskiego mięsa pierwszej jakości na rukoli, borowiki, cytryna oraz oliwa extra vergine 100% włoska, chleb.

CARPACCIO AI FUNGHI PORCINI

Carpaccio di manzo, carne 1a qualità italiana, rucola, funghi porcini, limone, pane, olio extra vergine 100% italiano, pane.

CARPACCIO WITH PORCINI MUSHROOMS

*Beef Carpaccio, rucola, porcini mushrooms, lemon, extra virgin olive oil 100% Italian, bread.
(alergeni / allergeni / allergens) 1,*

CARPACCIO Z CYTYNĄ I ORZECHAMI 119 zł

Carpaccio wołowe z mięsa najwyższej jakości, rucola, orzechy, ser grana padano, oliwa extra vergine 100% włoska, chleb.

CARPACCIO AL LIMONE E NOCI

Carpaccio di manzo, carne 1a qualità italiana, rucola, noci, grana padano, olio extra vergine 100% italiano, pane.

CARPACCIO WITH LEMON AND NUTS

*Beef carpaccio, rucola, nuts, grana padano cheese, extra virgin olive oil 100% Italian, bread.
(alergeny / allergeni / allergens): 1,7,8,*

KOTLECICKI JAGNIĘCE PO LUKAŃSKU 164 zł

Schab jagnięcy, przyprawy, zioła, ocet winny, podane z mixem sałat, pomidorki cherry, oliwa z oliwek extra vergine 100% włoska, chleb.

COTOLETTE DI AGNELLO ALLA LUCANA

Costole di agnello, spezie, aromi, aceto di vino bianco, contorno di insalata mix, pomodorini cilegini, olio extra vergine 100% italiano, pane.

ROASTED LAMB ALLA LUCANA

*Lamb chops with herbs, spices, vinegar, served with salad mix, cherry tomatoes., extra virgin olive oil, 100% Italian, bread.
(alergeni / allergeni / allergens) 1,*

**DRUGIE DANIA Z RYB I OWOCÓW MORZA
Z DODATKAMI /
SECONDI PIATTI DI PESCE E FRUTTI DI MARE CON
CONTORNI /
FISH AND SEAFOOD - SECOND COURSES WITH SIDE
DISHES**

Nasz szef kuchni zadbał o odpowiednie dodatki do głównych dań, aby podkreślić walory smakowe ryb i bukiet aromatów zawsze świeżych przystawek.

Per aumentare il gusto del buon mangiare, il nostro Chef di cucina, hanno abbinato ai secondi piatti di pesce, ottimi contorni di accompagnamento, attenti sempre a offrire prodotti salutari e pieni di sapori.

To enrich the taste of our dishes, our chef selects the right fish and seafood with excellent side dishes, taking into account the health and the bouquet of flavors.

HOMAR Z PIECA 218 zł

Homar, białe wino, pomidorki koktajlowe, oliwki, papryka, zioła i przyprawy, oliwa extra vergine 100% włoska, chleb.

ASTICE AL FORNO

Astice, vino bianco, pomodorini ciliegini, olive, peperoni, spezie, aromi, olio extra vergine 100% italiano, pane.

LOBSTER

Lobster, white wine, cherry tomatoes, green olives, bell pepper, herbs, spices, extra virgin olive oil 100% Italian, bread.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,2,

DORADA Z GRILLA 127 zł

Dorada z grilla podana z mixem sałat, glassa octu balsamicznego, oliwą extra vergine 100% włoską, chleb.

ORATA ALLA GRIGLIA

Orata alla griglia con insalata mix, aceto balsamico di Modena, olio extra vergine 100% italiano, pane.

GRILLED SEA BREAM

Grilled sea bream served with salad mix, cherry tomatoes., extra virgin olive oil 100% Italian, bread.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,4,

WIELKIE MORZE 157 zł

Przeżębki, krewetki królewskie, krewetki średnie, mule, małże sercówki, wino białe, podane na rukoli, przyprawy, zioła, oliwa extra vergine 100% włoska, chleb.

GRANDE MARE

Capesante, gamberi, gamberetti, cozze, vongole, vino bianco, in letto di rucola, spezie, aromi, olio extra vergine 100% italian, pane.

THE GREATEST SEA

Scallops, prawns, mussels, clams, white wine, herbs, spices, with rucol, extra virgin olive oil 100% Italian, bread.

(alergeni / allergeni / allergens) 1,2, 14,

FILET Z TUŃCZYKA GRILLOWANY 174 zł

Grillowany filet z tuńczyka (2) podany z rukolą, pomarańczą, oliwa z oliwek extra vergine, chleb.

2 FILETTO DI TONNO ALLA GRIGLIA CON RUCOLA E ARANCIO

Filetto di Tonno alla griglia con rucola, arancio, olio extra vergine 100% italiano, pane.

2 GRILLED TUNA FILLET WITH ROCKET AND ORANGE

Grilled tuna fillet with rocket, orange, 100% Italian extra virgin olive oil, bread.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,4,

CACIUCCO PO LIWORNIJSKU 148 zł

„Zupa” z owocami morza (krewetki królewskie, krewetki średnie, mule, mix owoców morza), zapiekany chleb z czosnkiem.

CACIUCCO ALLA LIVORNESE

Zuppa di pesce, frutti di mare, gamberoni, gamberi, cozze, vongole veraci, pane abbrustolito all'aglio.

THE LIVORNESE SEA SOUP

Seafood Soup (mixed seafood, king prawns, medium prawns, mussels), roasted bread with garlic.

(alergeny / allergeni / allergens) 1, 2,9,14,

KREWETKI Z GRILLA 138 zł

Krewetki królewskie z grilla, podane z mixem sałat, octem balsamicznym, oliwą extra vergine 100% włoską, chleb.

GAMBERONI ALLA GRIGLIA

Gamberoni, alla griglia con insalata mix all'aceto balsamico di Modena, aromi, spezie, olio extra vergine 100% italiano, pane.

GRILLED PRAWNS

King prawns, as a side dish: arugula, cherry tomatoes, herbs, spices, extra virgin olive oil 100% Italian, bread.

(alergeny/allergeni/allergens) 1,2,

PEPATA DI COZZE AL PROSECCO 129 zł

Mule, prosecco weneckie, cebula, czarny pieprz, zapiekany chleb.

PEPATA DI COZZE AL PROSECCO VENETO

Cozze, prosecco veneto, cipolle, pepe nero, pane abbrustolito.

MUSSELS IN PROSECCO

Mussels, prosecco, black pepper, onion, roasted bread.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,14,

PEPATA DI COZZE ALLA SICILIANA 148 zł

Mule, prosecco weneckie, pomidory, cebula, czarny pieprz, kapary, anchois, zapiekany chleb.

PEPATA DI COZZE ALLA SICILIANA

Cozze, pomodoro, prosecco veneto, cipolle, pepe nero, capperi, acciughe, pane abbrustolito.

PEPATA DI MUSSE SICILIAN

Mussels, prosecco, tomatoes, anchovies, capers, black pepper, onion, roasted bread.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,14,

DESERY / DOLCI / DESSERTS

Desery są bardzo ważnym elementem włoskiej sztuki kulinarnej, dlatego też przygotowaliśmy kilka typowych tradycyjnych pozycji.

La pasticceria è una parte importantissima dell'arte culinaria italiana, noi la rappresentiamo con alcuni dolci tipicamente tradizionali.

Desserts are important element of Italian's culinary art, therefore we prepared some traditional sweets.

TIRAMISU' Z GRAPPA 22 zł

Biskopky savoiardi, kawa 100% arabica, ser mascarpone, grappa.

Savoiardi con uovo nel caffè 100% arabica e mascarpone, grappa.

Savoiardi biscuits, coffee 100% arabica, mascarpone cheese, grappa.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,3,7,

SUFLET CZEKOLADOWY 22 zł

Gorzka czekolada, jaja, cukier, orzech laskowy.

Soufflè del cioccolato: cioccolato, uovo, zucchero, nocciola.

Chocolate soufflé: dark chocolate, eggs, sugar, hazelnuts.

(alergeny / allergeni / allergens) 1,3,7,8,

SORBETTO AL LIMONE 36 zł

Lody cytrynowe, limoncello, prosecco.

Gelato al limone, limoncello, prosecco.

Lemon sorbet, limoncello, prosecco.

(alergeny / allergeni / allergens) -

DESER LODOWY 22 zł

Lody w trzech smakach z toppingiem.

Gelato 3 vari gusti con topping.

Three scoops of ice cream with topping.

(alergeny / allergeni / allergens) 3,7,

KAWIARNIA / CAFFETTERIA / CAFFETTERIA

Doskonała kawa wypalana we Florencji od 1950 roku, aperitify, przekąski zimne i ciepłe, desery. U nas znajdziecie delicje, które sprawią, że Wasz dzień będzie lepszy.

Dall'ottimo caffè tostato a Firenze dal 1950, agli aperitivi, agli stuzzichini caldi e freddi, al gelato, qui troverete prelibatezze che renderanno più piacevole la Vostra giornata.

Excellent coffee roasted in Florence since 1950, aperitifs, cold and hot snacks, ice-cream.

All these delicacies make your day just a little more special. They can be found in our restaurant Finezzeitaliane.

KAWA / CAFFÈ / COFFEE - 100% ARABICA

ESPRESSO	9 zł
CAFFÈ CORRETTO (<i>Espresso with Grappa or Sambuca</i>)	16 zł
ESPRESSO MACCHIATO	10 zł
ESPRESSO DOPPIO	16 zł
CAFFÈ FREDDO / <i>Ice coffee</i>	12 zł
CAPPUCCINO	14 zł
CAFFÈ AFFOGATO	16 zł
CAFFÈ LATTE	16 zł
CAFFÈ LATTE MACCHIATO	18 zł
KAWA CZARNA	12 zł
KAWA BIAŁA	13 zł
KAWA BIAŁA MROŻONA / <i>Caffè freddo con latte / Ice coffee with milk</i>	17 zł

HERBATY Z EKOLOGICZNYCH UPRAW

THE' DA AGRICOLTURA BIOLOGICA / TEA FROM ORGANIC FARMING

Zielona, czarna, miętowa, o smaku owoców leśnych, brzoskwiniowa, melisa.

Te Verde-Nero, Tisana alla menta, Fruttamine Frutti Bosco, Melissa

Green tea, black tea, mint tea, forest fruit tea, peach tea, melissa.

HERBATA ROZGRZEWAJĄCA /imbir, goździki, cynamon, cytryna, pomarańcza/

THE' RISCALDANTE/ WINTER WARMING TEA

15 zł

NAPOJE / BIBITE / BEVERAGES

WODA GAZOWANA, NIEGAZOWANA KROPLA BESKIDU 0,33 L	9 zł
<i>Acqua Gassata o Naturale 330 ml / Sparkling water, still water 330 ml</i>	
WODA GAZOWANA, NIEGAZOWANA KROPLA BESKIDU 0,75 L	18 zł
<i>Acqua Gassata o Naturale 750 ml / Sparkling water, still water 750 ml</i>	
COCA COLA 250 ml	9 zł
COCA COLA ZERO 250 ml	9 zł
TONIC KINLEY 250 ml	9 zł
SPRITE 250 ml	9 zł
FANTA 250 ml	9 zł
FUZETEA 250 ml	9 zł
SOK JABŁKOWY / <i>SUCCO DI MELA / APPLE JUICE</i> 250 ml	9 zł
SOK POMARAŃCZOWY / <i>SUCCO D'ARANCIA / ORANGE JUICE</i> 250 ml	9 zł
MULTIWITAMINA / <i>SUCCO ACE /MULTIVITAMIN JUICE</i>	9 zł

SOKI WŁOSKIE:

NEKTAR BRZOSKWINIOWY / <i>NETTARE PESCA</i> / <i>NECTAR PEACH</i> 250 ml	10 zł
SOK ANANASOWY / <i>SUCCO ANANAS</i> / <i>PINEAPPLE JUICE</i> 250 ml	10 zł
NEKTAR GRUSZKOWY / <i>NETTARE PERA</i> / <i>NECTAR PEAR</i> 250 ml	10 zł
NAPÓJ OWOC GRANATU / <i>MELOGRANO</i> / <i>POMEGRANATE</i> 250 ml	10 zł

APERITIF / APERITIVI / APERITIFS

PROSECCO BRUT D.O.C. – 100 ml /250 ml	18 zł / 45 zł
APERITIVO VENETO (<i>Aperol, Prosecco</i>)	32 zł
SAN BITTER APERITIF B/ALK. / Aperitivo analcolico / no alcohol aperitif	16 zł
CRODINO APERITIF B/ALK. /Aperitivo analcolico /no alcohol aperitif	16 zł

DRINKI / DRINK

FRIZZANTE LIMONATA	28 zł
(<i>Wino Frizzante, Limoncello</i>)	
MARTINI ROSSO & PROSECCO	28 zł
(<i>Prosecco, Martini Rosso, pomarańcza / Prosecco, Martini Rosso, orange</i>)	
MARTINI ORANGE	28 zł
(<i>Martini Rosso, pomarańcza / Martini Rosso, orange</i>)	
MARTINI BIANCO & PROSECCO	28 zł
(<i>Prosecco, Martini Bianco, cytryna / Prosecco, Martini Bianco, lemon</i>)	
MARTINI LEMON	28 zł
(<i>Martini Bianco, cytryna / Martini Bianco, lemon</i>)	

PIWO / BIRRA / BEER

PERONI 0,66 L	19 zł
PERONI 0,33 L	12 zł
PIWO B/ALK 0,33 L	12 zł

LIKIERY / LICQUORI / LIQUEURS

GRAPPA NONINO RISERVA 40% vol – 0,7 l /40 ml	196 zł / 15 zł
SAMBUCA 38% vol 0,7 l / 40 ml	15 zł
AMARO 30% vol – 40 ml	15 zł
LIMONCELLO 30% vol 0,7 l / 40 ml	15 zł
STOCK BRENDRY 84 - 38% vol 0,7 l / 40 ml	15 zł
WÓDKA STOCK – 40% vol. - 0,5l / 40 ml	110 zł / 12 zł

KARTA WIN / CARTA DEI VINI / WINE LIST

Karta win jest niezbędnym elementem włoskiej restauracji. Nasza piwniczka została stworzona przez sommeliera i gromadzi wiele butelek wina białego, czerwonego i musującego.

Galileo Galilei powiedział: "Wino składa się z humoru i światła".

La carta dei vini è parte fondamentale del ristorante. La nostra cantina, creata sotto la guida del nostro sommelier, è composta da molte etichette divise tra bollicine, bianchi e rossi.

Come diceva Galileo Galilei: Il vino è un composto di umore e luce.

Carefully selected wine list is an essential element of Italian restaurant. Our wine cellar was created by experienced sommelier and has many bottles of white wine, red wine and sparkling wine.

Galileo Galilei said: "Wine is a mixture of humor and light".

Johann Wolfgang von Goethe :

Życie jest zbyt krótkie, aby pić złe wino.

La vita è troppo breve per bere vini mediocri.

Life is too short to drink bad wine.

SPUMANTI

Valdobbiadene Prosecco Superiore D.O.C.G. Brut 158 zł
(Glera) 11% vol, 0,75l

Prosecco Spumante D.O.C. Millesimato Extra Dry 148 zł
(Glera) 11,5% vol, 0,75l

Prosecco Spumante D.O.C. Treviso Brut 129 zł
(Glera) 11 % vol, 0,75l

WINA BIAŁE / VINI BIANCHI / WHITE WINE

Lugana D.O.C. Bulgarini 164 zł
(Turbiana) 12,5% vol, 0,750l

Pinot Grigio Garda D.O.C. 110 zł
(Pinot grigio) 12,5% vol., 0,750l

Pinot Grigio Delle Venezie D.O.C. 89 zł
(Pinot grigio) 12 % vol., 0,750l

Soave D.O.C. 98 zł
(Garganega, Chardonnay) 12,5% vol., 0,750l

WINA CZERWONE / VINI ROSSI / RED WINE

Brunello di Montalcino – 2003 (4 stelle)	584 zł
<i>(100% Sangiovese) 13,5% vol, 0,75l</i>	
Nobile di Montepulciano D.O.C.G. – 2008 (4 stelle)	369 zł
<i>(Prugnolo Gentile 90%, Canaiolo 10%) 13,5% vol, 0,75l</i>	
Amarone della Valpolicella D.O.C.G.	199 zł
<i>(Corvina, Corvinone, Rondinella) 15% vol, 0,75l</i>	
Primitivo di Manduria D.O.C.G.	155 zł
<i>(Primitivo 100%) 15% vol, 0,75l</i>	
Chianti Classico D.O.C.G.	159 zł
<i>(Sangiovese 90%, Canaiolo Nero 10%) 12,5% vol, 0,75l</i>	
Montepulciano D 'Abruzzo D.O.C.	99 zł
<i>(sangiovese) 12% vol, 0,75l</i>	
Syrah Sicilia D.O.C.	89 zł
<i>(Syrah) 12% vol. - 0,75l</i>	
Lambrusco I.G.T. secco frizz.	72 zł
<i>(lambrusco) 12 % vol, 0,750l</i>	

WINA SŁODKIE / VINI DOLCI / SWEET WINES

Moscato D'Asti D.O.C.G.	135 zł
<i>(Moscato) 5,5% vol, 0,750l</i>	
Marsala Superiore D.O.C.	149 / 55 / 24 zł
<i>(grillo, catarratto, ansonica, damaschino) 18 % vol, 0,75 / 0,250 / 0,100</i>	
Lambrusco I.G.T. amabile frizz.	72 zł
<i>(lambrusco) 12 % vol, 0,750l</i>	

WINA W KARAFKACH / VINI IN CARAFFA / WINE IN CARAFES

Vino Bianco Frizzante	77 zł / 42 zł / 24 zł / 10 zł
<i>(Glera) 11% vol, 1,0l / 0,5l / 0,25l / 0,100l</i>	
Rosso D.O.C.	66 zł / 34 zł / 14 zł
<i>(Merlot lub Syrah) 12% vol, 0,5l / 0,25l / 0,100l</i>	
Pinot Grigio D.O.C.	65 zł / 33 zł / 13 zł
<i>(Pinot Grigio) 11,5% vol, 0,5l / 0,25l / 0,100l</i>	

U NAS MOŻESZ ZAKUPIĆ DO DOMU

WĘDLINY:

PROSCIUTTO TOSCANO DOP/ <i>szynka toskańska dojrz. p.p.</i>	165 zł/kg
SALAME 100% TOSCANO / <i>salami toskańskie dojrz. p.p.</i>	118 zł/kg
SALAME PICCANTE NAPOLI / <i>salami pikantne dojrz. p.p.</i>	104 zł/kg
PANCETTA TOSCANA / <i>boczek toskański dojrz. p.p.</i>	94 zł/kg
MORTADELLA MIMOSA p.p.	88 zł/kg

MAKARONY FABBRI /PASTA ARTIGIANALE/:

TAGLIATELLE JAJ. - 250 g	24 zł/szt
TAGLIERINI JAJ. - 250 g	24 zł/szt
SPAGHETTI – 500 g	32 zł/szt

DODATKI:

OLEJ Z OLIVEK EXTRA VERGINE BIO 1 L	58 zł/szt
GLASSA OCTU BALSAMICZNEGO 0,5 L	42 zł/szt
KARCZOCHY 0,580 g	38 zł/szt
POMIDORY SUSZONE 0,750 g	34 zł/szt
POMIDORY PELATI 0,400 g	9 zł/szt
PESTO ALLA GENOVESE 190 g	19,50 zł/szt
MAKA NA PIZZĘ	14 zł/kg

KAWA PALONA NA DREWNIĘ – GURMET –

ARABICA 100% 250 g	41 zł/szt
ARABICA 100% 1 kg	144 zł/szt

SŁODKOŚCI:

CANTUCCINI 200 g	19 zł/szt
AMARETTI 200g	16 zł/szt

NAPOJE WŁOSKIE 250 ml	10 zł/szt
-----------------------------	-----------

ZAŁĄCZNIK II do Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE nr. 1169/2011 z dnia 25.10.2011 określające SUBSTANCJE LUB PRODUKTY POWODUJĄCE ALERGIE LUB REAKCJE NIETOLERANCJI – pozycje 1 – 14 poniżej:

Dietetycy przypominają, że w żywieniu dziecka nie powinno się ograniczać produktów alergizujących, chyba, że występuje wyraźne wskazanie lekarza.

1. *Zboża zawierające gluten, tj. pszenica, żyto, jęczmień, owies, orkisz, kamut lub ich odmiany hybrydowe, a także produkty pochodne, z wyjątkiem: a) syropów glukozowych na bazie pszenicy zawierających dekstrozę (1); b) maltodekstryn na bazie pszenicy (1); c) syropów glukozowych na bazie jęczmienia; d) zbóż wykorzystywanych do produkcji destylatów alkoholowych, w tym alkoholu etylowego pochodzenia rolniczego;*
 2. *Skorupiaki i produkty pochodne;*
 3. *Jaja i produkty pochodne;*
 4. *Ryby i produkty pochodne, z wyjątkiem: a) żelatyny rybnej stosowanej jako nośnik preparatów zawierających witaminy lub karotenoidy; b) żelatyny rybnej lub karuku stosowanych jako środki klarujące do piwa i wina;*
 5. *Orzeszki ziemne (arachidowe) i produkty pochodne;*
 6. *Soja i produkty pochodne, z wyjątkiem: a) całkowicie rafinowanego oleju i tłuszczu sojowego (1); b) mieszaniny naturalnych tokoferoli (E306), naturalnego D-alfa-tokoferolu, naturalnego octanu D-alfa-tokoferolu, naturalnego bursztynianu D-alfa-tokoferolu pochodzenia sojowego; c) fitosteroli i estrów fitosteroli otrzymanych z olejów roślinnych pochodzenia sojowego; d) estru stanolu roślinnego produkowanego ze steroli olejów roślinnych pochodzenia sojowego;*
 7. *Mleko i produkty pochodne (łącznie z laktozą), z wyjątkiem: a) serwatki wykorzystywanej do produkcji destylatów alkoholowych, w tym alkoholu etylowego pochodzenia rolniczego, b) laktitolu;*
 8. *Orzechy, tj. migdały (Amygdalus communis L.), orzechy laskowe (Corylus avellana), orzechy włoskie (Juglans regia), orzechy nerkowca (Anacardium occidentale), orzeszki pekan (Carya illinoensis (Wangenh.) K. Koch), orzechy brazylijskie (Bertholletia excelsa), pistacje/orzechy pistacjowe (Pistacia vera), orzechy makadamia lub orzechy Queensland (Macadamia ternifolia), a także produkty pochodne z wyjątkiem orzechów wykorzystywanych do produkcji destylatów alkoholowych, w tym alkoholu etylowego pochodzenia rolniczego;*
 9. *Seler i produkty pochodne;*
 10. *Gorczyca i produkty pochodne;*
 11. *Nasiona sezamu i produkty pochodne;*
 12. *Dwutlenek siarki i siarczyny w stężeniach powyżej 10 mg/kg lub 10 mg/litr w przeliczeniu na całkowitą zawartość SO₂ dla produktów w postaci gotowej bezpośrednio do spożycia lub w postaci przygotowanej do spożycia zgodnie z instrukcjami wytwórców;*
 13. *Łubin i produkty pochodne;*
 14. *Mięczaki i produkty pochodne.*
- (1) Oraz produkty pochodne, o ile obróbka, jakiej je poddano, najprawdopodobniej nie wpływa na zwiększenie alergenicności, ocenionej przez właściwy organ w odniesieniu do produktu, z którego powstały.*

IT. ALLEGATO II del Regolamento UE 1169/2011 Elenco Allergeni.

SOSTANZE O PRODOTTI CHE PROVOCANO ALLERGIE O INTOLLERANZE:

1. *Cereali contenenti glutine, cioè: grano, segale, orzo, avena, farro, kamut o i loro ceppi ibridati e prodotti derivati, tranne: a) sciroppi di glucosio a base di grano, incluso destrosio (1); b) maltodestrine a base di grano (1); c) sciroppi di glucosio a base di orzo; d) cereali utilizzati per la fabbricazione di distillati alcolici, incluso l'alcol etilico di origine agricola.*
2. *Crostacei e prodotti a base di crostacei.*
3. *Uova e prodotti a base di uova.*
4. *Pesce e prodotti a base di pesce, tranne: a) gelatina di pesce utilizzata come supporto per preparati di vitamine o carotenoidi; b) gelatina o colla di pesce utilizzata come chiarificante nella birra e nel vino.*

5. *Arachidi e prodotti a base di arachidi.*
6. *Soia e prodotti a base di soia, tranne: a) olio e grasso di soia raffinato (1); b) tocoferoli misti naturali (E306), tocoferolo D-alfa naturale, tocoferolo acetato D-alfa naturale, tocoferolo succinato D-alfa naturale a base di soia; c) oli vegetali derivati da fitosteroli e fitosteroli esteri a base di soia; d) estere di stanolo vegetale prodotto da steroli di olio vegetale a base di soia.*
7. *Latte e prodotti a base di latte (incluso lattosio), tranne: a) siero di latte utilizzato per la fabbricazione di distillati alcolici, incluso l'alcol etilico di origine agricola; b) lattiolio.*
8. *Frutta a guscio, vale a dire: mandorle (*Amygdalus communis* L.), nocciole (*Corylus avellana*), noci (*Juglans regia*), noci di acagiù (*Anacardium occidentale*), noci di pecan [*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch], noci del Brasile (*Bertholletia excelsa*), pistacchi (*Pistacia vera*), noci macadamia o noci del Queensland (*Macadamia ternifolia*), e i loro prodotti, tranne per la frutta a guscio utilizzata per la fabbricazione di distillati alcolici, incluso l'alcol etilico di origine agricola.*
9. *Sedano e prodotti a base di sedano.*
10. *Senape e prodotti a base di senape.*
11. *Semi di sesamo e prodotti a base di semi di sesamo.*
12. *Anidride solforosa e solfiti in concentrazioni superiori a 10 mg/kg o 10 mg/litro in termini di SO₂ totale da calcolarsi per i prodotti così come proposti pronti al consumo o ricostituiti conformemente alle istruzioni dei fabbricanti.*
13. *Lupini e prodotti a base di lupini.*
14. *Molluschi e prodotti a base di molluschi.*
 (1) *E i prodotti derivati, nella misura in cui la trasformazione che hanno subito non è suscettibile di elevare il livello di allergenicità valutato dall'Autorità per il prodotto di base da cui sono derivati.*

EN. We inform our customers that food and beverages prepared and administered here can contain ingredients or adjuvants considered allergens.

List of allergenic ingredients used in this place and present Annex II of the EU Reg. No.

1169/2011

“substances or products causing allergies or intolerances“

1. *Cereals containing gluten, i.e. wheat, rye, barley, oat, emmer, kamut, their derivatives and by-products*
2. *Crustaceans and products based on shellfish*
3. *Eggs and by-products*
4. *Fish and products based on fish.*
5. *Peanuts (groundnuts) and derived products;*
6. *Soy and soy-based products*
7. *Milk and dairy products (lactose included)*
8. *Fruits in shell, i.e. almonds, hazelnuts, walnuts, cashew, pecan, Brazil, pistachios, macadamia nuts or Queensland nuts and their by-products.*
9. *Celery and products based on celery*
10. *Mustard and mustard-based products*
11. *Sesame seeds and sesame seeds-based products*
12. *Sulphur dioxide and sulphites in concentrations above 10 mg/kg*
13. *Lupine and lupine-based products*
14. *Molluscs and products based on molluscs*

The information about the presence of substances or products causing allergies or intolerances can be provided by the staff in service and you can consult the relevant documentation that will be given on request.